

INTERNATIONALES

CTAC TREFFEN

Traction-Avant Treffen

1., 2. und 3. Juni 2001
in Frutigen/BE

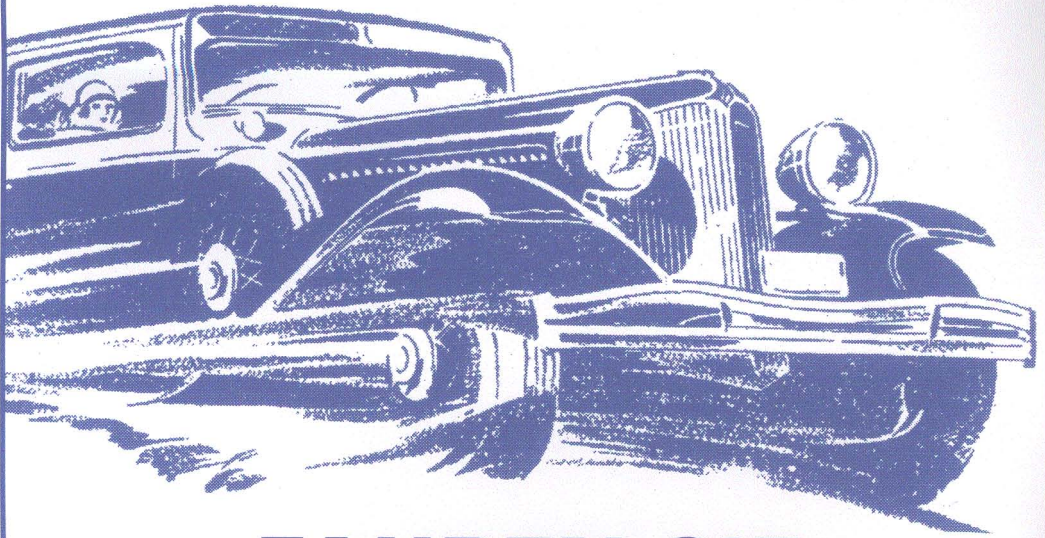
25 Jahre
CTAC



Pfingsten 2001



MICHELIN®



FAHREN SIE ZEITGEMÄSS ab 1889

Besitzen Sie einen Rolls Royce von 1914 ?

Einen Mercedes von 1932 ?

Einen Alfa Romeo aus den 40er Jahren ?

**Michelin baut mit Leidenschaft Oldtimer-Reifen für Ihr
Schmuckstück.**



INHALT

Inhalt	
Das Organisationskomitee	
Begrüßungswort des OK-Präsidenten	Ernst Mühlheim
Begrüßungswort des Gemeindepräsidenten von Frutigen	Walter Donzé
Grußwort des Präsidenten des CTAC	Hans Georg Koch
www.tractionavant.ch, der CTAC im Internet	
Geschichte des Citroën Traction Avant	aus auto illustrierte 11/1987
Programm des Treffens	
1. CTAC Drive-In-Kino	
Rekordversuch	André Baumann

IMPRESSUM

Herausgeber:

CTAC CITROEN TRACTION AVANT CLUB Schweiz
c/o Hans Georg Koch, Breiten, 6022 Grosswangen
www.tractionavant.ch

Redaktion:

André Baumann, Lobärgstrasse 43, 3423 Ersigen

Druck:

Druckerei Schürch AG, 4950 Huttwil

Erscheinungsweise:

Fünf bis sechs Ausgaben pro Jahr

Auflage:

800 Exemplare / Jubiläumsausgabe

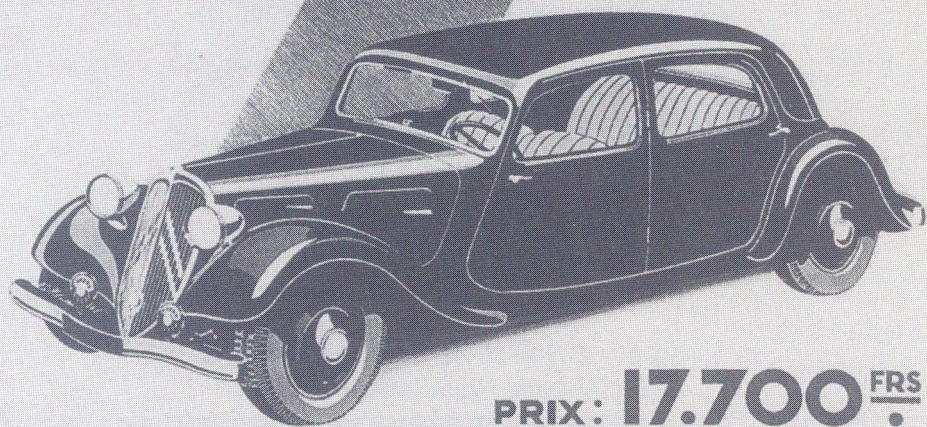
Abonnement:

Im Jahresbeitrag des CTAC inbegriffen

Copyright:

© Citroën Traction Avant Club Schweiz, Nachdruck mit Quellenangabe

LA 7 CITROËN



PRIX: 17.700 ^{FRS}.

DE CONCEPTION ENTIÈREMENT NOUVELLE

**MANIABILITÉ, TENUE DE ROUTE ET ADHÉRENCE INÉGALABLES
TRACTION AVANT - " MOTEUR FLOTTANT " A CULBUTEURS**

ROUES INDÉPENDANTES - FREINS HYDRAULIQUES

SUSPENSION PAR BARRES DE TORSION

CARROSSERIE " TOUT-ACIER " MONOCOQUE

VOITURE INTÉGRALEMENT AÉRODYNAMIQUE

VITESSE : 100 KM. POIDS : 900 KG. CONSOMMATION : 9 L. AUX 100 KM.

LIVRAISON IMMÉDIATE

ORGANISATIONSKOMITEE

LE COMITÉ D'ORGANISATION



OK Präsident
Président du comité

Ernst Mühlheim
Frutigen



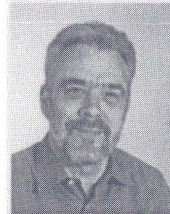
Übersetzung
Traduction

Yolanda König
Wetzikon



Finanzen
Finances

Udo Kenkel
Belp



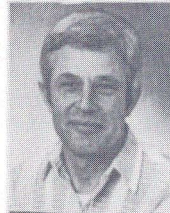
Druck
Imprimerie

Albert Schorta
Derendingen



Medien, PR, Sponsoring
*Média, Publicité,
Sponsoring*

André Baumann
Ersigen



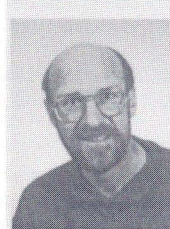
Deko
Décoration

Guido Soland
Eich



Verpflegung,
Galadiner
Ravitaillement

Georg Wauschkuhn
Jegenstorf



Platzverantwortlicher,
Rahmenprogramm
Responsable du terrain

Hans Ettlin
Wabern

..und unzählige Helfer, vor und hinter den Kulissen welche dieses Treffen erst möglich gemacht haben.

Chers Tractionistes, Gentils Citroënistes
Estimés Amis des Automobiles d'époque, Mesdames et Messieurs

C'est une grande jubilation pour moi que de vous souhaiter la bienvenue, ici à Frutigen et en ce week-end de Pentecôte, à la Rencontre Internationale des Citroën-Traction-Avant. A tout ceux qui se joignent à nos festivités, une cordiale bienvenue dans cette magnifique contrée.

Dans notre invitation on peut lire :

Rencontre Internationale des Citroën Traction-Avant pour le 25ème Anniversaire du CTAC
(Citroën Traction Avant Club Suisse).

Pour nous simples citoyens, le 25ème anniversaire ne déclenche pas, au premier coup d'oeil, les mêmes émotions du jour de notre majorité, par exemple, où il nous semblait entrevoir une foule de nouvelles possibilités. Au 25ème anniversaire en revanche, il serait approprié de jeter un regard rétrospectif sur les origines de la grande famille. Et ce serait preuve de maturité que de ne pas vouloir se démarquer à tout prix de ces proches aînés, bien assez en forme pour tenir tête à la jeunesse, et sûrement assez tolérants pour ne pas ressentir les plus jeunes comme des concurrents. Par conséquent nous avons le bon âge pour célébrer une Fête de Famille !

Bien que lors de notre majorité, il ne me soit pas venu aux oreilles, de quelque écart de jeunesse pubertaire qui demanderait réparation, ce jubilé de 25 ans d'existence doit prendre un signification particulière pour la famille des Citroën.

Naturellement, nous nous réjouissons aussi de la visite des amateurs d'autres automobiles d'époque. Même lors d'une fête de famille, il est intéressant de voir qui a emmené quels amis ou quelles amies.

Egalement important de voir comment est perçu l'invité par-dessus la clôture de jardin.

Avec enthousiasme nous attendons le grand moment de notre fête, la tentative d'un record. Est-ce que tous les types de modèles Citroën seront bien présents sur place pour une photo de famille ?

L'intérêt soutenu suscité de tout côtés par notre manifestation nous fait grand honneur. C'est délibérément que nous voulons cultiver les échanges sympathiques tant dans la Famille du Club que dans le Cercle d'Amis, ainsi que consacrer du temps et de l'espace aux loisirs.

Finalement, le CTAC en est à l'âge maintenant, où il est permis de se raconter des histoires du genre „Tu te rappelles" !

Frutigen, avec ses bonnes liaisons routières, avec la disponibilité de l'infrastructure de son ancien aérodrome, avec ses nombreux attraits touristiques, réunit les conditions idéales pour une digne rencontre de Tractions.

J'invite tous les participants et visiteurs de notre manifestation à s'imprégner de la raison de notre rencontre, soit nous abandonner à notre virus nostalgique; rendre accessible notre hobby, voire notre passion, au public le plus large et lui faire profiter d'un voyage dans une époque presque révolue.

Nous ne voulons surtout pas organiser une course de vitesse pour générer des bruits et risques inutiles.

La préparation de cette manifestation en commun est le fruit d'une bonne dose d'idéalisme et de travail acharné. Je veux remercier ici tous les bénévoles, en particulier les collègues du Comité d'Organisation pour leur engagement et leur patience dans des situations parfois stressantes tout en gardant la touche d'humour nécessaire au bon moment !

Je vous souhaite à tous un séjour inoubliable tout empreint de beaucoup de beaux souvenirs marqués dans l'Histoire de la famille Citroën, en particulier dans le Clan des Tractionistes.

Salutations
Ernst Mühlheim

Liebe Tractionisten, wertere Citroënisten
geschätzte Oldtimer-Freunde, sehr geehrte Damen und Herren

es ist mir eine besondere Freude Sie an diesem Pfingstwochenende zum internationalen Citroën Traction Avant Treffen in Frutigen begrüßen zu dürfen. Allen die sich an unserem Fest einfinden, ein herzliches Willkommen im schönen Frutigland.

In unserer Einladung steht:

Internationales Citroën Traction Avant Treffen zum Jubiläum des 25-jährigen Bestehen des CTAC (Citroën Traction Avant Club Schweiz).

Für uns Erdenbürger löst der 25. Geburtstag auf den ersten Blick nicht dieselben Emotionen aus, wie beispielsweise der Tag, der uns mit dem Erreichen der Volljährigkeit ganz andere Möglichkeiten zu öffnen scheint. Am 25. Geburtstag besinnt sich jedoch jeder wieder zurück auf seine Herkunft und Familie. Er ist nun reif genug, um sich nicht mehr um jeden Preis von den älteren Verwandten abzugrenzen, fit genug um bei der Jugend mit zu halten und sicher auch genügend tolerant um seine jüngeren Artgenossen nicht als Konkurrenten zu empfinden. Somit also im richtigen Alter um ein würdiges Familienfest zu feiern. Obwohl mir keine pubertären Kapriolen um den Zeitpunkt der Volljährigkeit des CTAC's bekannt sind und keinerlei Gutmachungen anstehen, soll das Jubiläum zum 25-jährigen Bestehen ein besonderes Fest der Citroënfamilie werden.

Natürlich freuen wir uns aber auch am Besuch aller anderen Oldtimer-Liebhaber. Auch an Familienfesten ist es interessant zu sehen, wer welchen Freund, welche Freundin, mitbringt. Ebenso wichtig wie in einer Familie eingebettet zu sein, sind die Kontakte über den eigenen Gartenzaun hinaus.

Mit Spannung sehen wir einem der Höhepunkte des Festes, dem Rekord (-versuch) entgegen. Werden sich wohl alle Citroën-Modelltypen zu einem Familienfoto auf dem Platz einfinden?

Das rege Interesse, das unserem Anlass von vielen Seiten entgegengebracht wird, ehrt uns. Bewusst wollen wir den gemütlichen Austausch im Clubfamilien- und Freundeskreis pflegen, auch Zeit und Raum zur Musse bieten. Schliesslich ist der CTAC nun in einem Alter an dem „weisch no“ - Geschichten sicher erlaubt sind!

Mit der verkehrstechnisch guten Erreichbarkeit, der vorhandenen Infrastruktur des ausgedienten Flugplatzes und den vielen touristischen Sehenswürdigkeiten bietet Frutigen ideale Voraussetzungen für ein würdiges Traction-Treffen.

Ich bitte alle Teilnehmer und Besucher unserer Veranstaltung sich auf den Grund unsers Treffens zu besinnen - wir wollen unserem nostalgischen Virus frönen, unser Hobby oder gar unsere Leidenschaft der Bevölkerung zugänglich machen und das Publikum mit auf die Reise in eine (fast) vergangene Zeit mitnehmen. Bestimmt wollen wir kein Rennen veranstalten und unnötigen Lärm verursachen oder Sicherheitsrisiken eingehen.

In der Vorbereitung unseres gemeinsamen Anlasses steckt eine grosse Menge Idealismus und viele Stunden harter Knochenarbeit. Ich danke allen Helfern, insbesondere der Kollegin und den Kollegen aus dem OK für das grosse Engagement, die unermüdliche Geduld in stressigen Situationen und die nötige Portion Humor im jeweils richtigen Augenblick!

Ihnen allen wünsche ich einen unvergesslichen Aufenthalt, der von vielen schönen Erinnerungen geprägt in die Geschichte der Citroënfamilie, insbesondere den Clan der Traction's, eingehen soll.

Es grüsst Sie

Ernst Mühlheim
OK-Präsident

Cordiale bienvenue à Frutigen !

Chers amis des Citroën et automobiles d'époque

Frutigen s'honore de votre visite. Au nom du Conseil Municipal, je vous souhaite la plus cordiale des bienvenues. Nous sommes heureux de pouvoir vous offrir la place pour la célébration de l'anniversaire du Citroën-Traction-Avant-Club Suisse, en espérant que, avec du beau temps, vous pourrez profiter d'une belle excursion dans un paysage attrayant.

D'entente avec les organisateurs, il nous a été possible d'élaborer un programme intéressant, et de vous offrir en cette Pentecôte, donc dans les strictes limites de la législation sur les jours fériés, assez d'espace et de liberté pour votre manifestation. En conducteur enthousiaste de Xantia, j'observe avec enthousiasme que vous ne reculez pas devant l'effort de rassembler ici, à Frutigen, une telle diversité de modèles sur des décennies. Je vous souhaite donc une présentation sans faille.

Frutigen a la capacité de vous offrir un séjour agréable. Vous parviendrez à nous facilement par la N6 via Spiez ou par le transbordement du Valais. Nous sommes une communauté très vivante avec plus de cent associations, une zone industrielle innovante (aussi pour l'industrie automobile - voir système de direction Wandfluh), un lieu de tourisme à large palette d'activités sportives hivernales et estivales (ouverture prévue pour l'automne 2001 d'une triple salle des sports près de la gare), et un centre important pour l'agriculture de montagnes. Cette trilogie économique mène aux plus hautes exigences dans chaque secteur et nous force au changement. Tradition et innovation, deux mots écrits en majuscule chez nous, nous relie à vous et à la marque Citroën, qui va donc se présenter sous son meilleur jour du 1er au 3 juin.

Et comme l'aérodrome construit au début des années 40 n'est plus aujourd'hui utilisé par l'armée, la possibilité nous est offerte de l'exploiter aux fins de manifestations diverses. Le chantier du NEAT/Alp Transit va cependant monopoliser le terrain pour un certain temps. Mais nous serons assurément de nouveaux prêts pour votre prochain jubilé. Et nous nous réjouissons naturellement de votre venue dans notre région pour les vacances ou en famille.

Je vous souhaite un événement enrichissant, une rencontre pleine de découvertes et de joyeuses festivités.



Walter Donzé
Président du Conseil Municipal
Conseiller National

Herzlich willkommen in Frutigen!

Liebe Citroën- und Oldtimer-Freunde

Frutigen fühlt sich durch Ihren Besuch geehrt. Im Namen des Gemeinderates heisse ich Sie ganz herzlich willkommen. Wir freuen uns, Ihnen den Platz für die Geburtstagsparty des Citroën-Traction-Avant-Clubs Schweiz bieten zu können, und hoffen, dass Sie bei gutem Wetter einen schönen Ausflug in unsere reizvolle Gegend geniessen können.

Zusammen mit den Organisatoren ist es gelungen, ein attraktives Programm zu bieten und Ihnen in den engen Grenzen des Feiertagesgesetzes auch am Pfingstsonntag Freiraum für Ihren Anlass zu geben. Als begeisterter Xantia-Fahrer beobachte ich mit Begeisterung, dass Sie keine Mühe scheuen, die Modellvielfalt von Jahrzehnten in Frutigen zusammenzuführen. Ich hoffe, eine lückenlose Präsentation werde Ihnen gelingen.

Frutigen hat das Zeug, um Ihren Aufenthalt bei uns angenehm zu gestalten. Sie erreichen uns bequem über die N6 via Spiez oder mit dem Autoverlad vom Wallis her. Wir sind gleichzeitig lebendige Wohngemeinde mit über hundert Vereinen, Industriestandort mit Innovationen (auch für den Automobilbau – siehe Wandfluh-Steuerung), Tourismusort mit breiter Palette möglicher Sportarten für Sommer und Winter (Neueröffnung Dreifach-Sporthalle beim Bahnhof im Herbst 2001) und wichtiger Kernpunkt für die Berglandwirtschaft. Diese volkswirtschaftliche Trilogie fordert uns immer neu zu Höchstleistungen in jedem Sektor heraus und zwingt uns zu Veränderungen. Tradition und Innovation, beide auch bei uns gross geschrieben, verbinden uns mit Ihnen und der Marke Citroën, die sich vom 1. bis 3. Juni im besten Licht präsentieren soll.

Dass der anfangs der 40er Jahre gebaute Flugplatz heute nicht mehr von der Armee genutzt wird, eröffnet uns Gelegenheiten zur Nutzung der Piste für verschiedenste Anlässe. Der Bau der NEAT/AlpTransit wird das Terrain vorübergehend in Beschlag nehmen. Aber für Ihr nächstes Jubiläum sind wir sicher wieder bereit. Und wir freuen uns natürlich, wenn Sie uns und unsere Gegend als Feriengast oder Familie mit Ihrem Besuch beehren.

Ich wünsche Ihnen ein perfektes Event, ein entdeckungsreiches Treffen und eine fröhliche Party.



Walter Donzé
Gemeinderatspräsident Frutigen
Nationalrat

GRUSSWORT DES PRÄSIDENTEN DES CITROËN TRACTION AVANT CLUB SCHWEIZ

Liebe Teilnehmerinnen und Teilnehmer!

Ich freue mich über das zahlreiche Erscheinen der grossen „Citroën-Familie“ am internationalen Treffen zum 25-jährigen Jubiläum unseres Clubs in Frutigen.

Es zeigt mir den Zusammenhalt zwischen den Clubmitgliedern einerseits und andererseits die Freundschaften unter den verschiedenen Clubs. Der Anlass steht im Zeichen des „Double-Chevrons“, dem Emblem der Automarke, der wir unser Hobby verschrieben haben.

Dieses gute Gefühl der Zusammengehörigkeit durch gemeinsame Interessen, gemeinsame Aktivitäten und gemeinsame Sorgen hilft in vielen Fällen, denn geteiltes Leid ist nur halbes Leid aber geteilte Freude dagegen ist doppelte Freude. Diese Erfahrung pflanzt sich fort, über das rein technische und mechanische hinweg in unseren Freundeskreis und in die Familie auf einer noch viel wertvolleren zwischenmenschlichen Ebene. Einen Citroën zu besitzen ist das Eine, ihn mit all seinen Vorteilen und Nachteilen zu lieben ist das Andere. Es handelt sich hier nicht nur um eine Einstellung sondern um eine Lebensweise, eine prägende Philosophie.



Citroënisten sind Individualisten und heben sich deutlich von der Allgemeinheit ab. Ihre einzigartigen Charaktereigenschaften, ihr spezielles Wissen und ihr ausgeprägtes technisches Verständnis machen sie besonders interessant. Es bietet manchmal aber auch Schwierigkeiten, wenn die Meinungen stark divergieren. Trotzdem lässt sich immer wieder auf vielerlei Art vermitteln und kitten, die Stärke unserer Marke verbindet immer wieder.

Dieses internationale Treffen soll die Gemeinsamkeiten fördern und uns zusammen stark machen, denn der Druck der Gesellschaft und der Politik auf die Oldtimerbesitzer, Oldtimerfahrer und auf die Automobilisten allgemein nimmt stetig zu. Nur mit einer starken Gemeinschaft werden wir uns in Zukunft für die uneingeschränkte Fahrt unserer altgedienten Fahrzeuge durchsetzen können. Das gilt nicht nur innerhalb der Citroën-Besitzer sondern notwendigerweise markenübergreifend und länderübergreifend, alle Clubs betreffend.

In diesem Sinne wünsche ich allen, die den Weg in die Schweiz und nach Frutigen gefunden haben, einige schöne (und wettermässig trockene) Tage im Berner Oberland, Kontakte mit Gleichgesinnten, die in dauernde Freundschaften führen und Erlebnisse, an die man sich gerne erinnern wird.

Ich danke dem Organisationskomitee mit allen Helfern für die ausgezeichnete Organisation. Es ist nicht einfach, ein Treffen dieser Grösse aufzuziehen und erfolgreich durchzuführen. Der unentwegte Mut, der Fleiss und die Hartnäckigkeit der Organisatoren haben sie zum guten Gelingen geführt!

Hans Georg Koch
Präsident
Citroën Traction Avant Club Schweiz



*Idealer
Ausgangsort für Ausflüge,
Wanderungen und
Wintersport*

Wir heissen alle Gäste des CTA - Treffens herzlich willkommen und empfehlen, das vielfältige Angebot Frutigens ausgiebig zu geniessen.

Sommer

Abwechslungsreiches Wandergebiet, zahlreiche klassische und trendige Sportmöglichkeiten, idealer Ausgangsort für Reisen und Touren, Hallen- und Freibad mit neuem Fit- und Wellnesszentrum.



Winter

Skizentrum Elsigen-Metsch, 1'300 - 2'300 m Skibus ab Frutigen, Luftseilbahn, 7 Skilifte, 3 Kleinskilifte, 25 Km Skipisten aller Schwierigkeitsgrade, Langlaufloipen. Skischule für Carving, Snowboard, Ski- und Langlauf.

Lust auf mehr

Frutigen Tourismus, Postfach 59, 3714 Frutigen

Tel. 033 671 14 21

Fax 033 671 54 21

E-Mail: frutigen-tourismus@bluewin.ch

www.frutigen-tourismus.ch

**elektro fuhrer
ag**

inhaber peter bütikofer



elektro-telefonanlagen
solarenergieanlagen
haushaltapparate
reparaturen
3714 frutigen
tel. 033 672 40 40
fax 033 672 40 45



Ueli Thierstein
Dorfstrasse 9
3714 Frutigen

Unsere Spezialitäten

- Schafwurst
- Frutigwurst
- Kandertaler Trockenwurst
- Berner Zungenwurst
- Wurststräusse

Währschaft und guet.
Unsere Leistung -
Ihr Gewinn.



Molkerei VisaVis
Walter Bohler
Milchgässli 1
3714 Frutigen
Telefon 033 671 10 75
Fax 033 671 10 75

Bekannt für schöne Käseplatten !

www.raiffeisen.ch
SE matricola
1908 2008
RAIFFEISEN



Wir machen den Weg frei

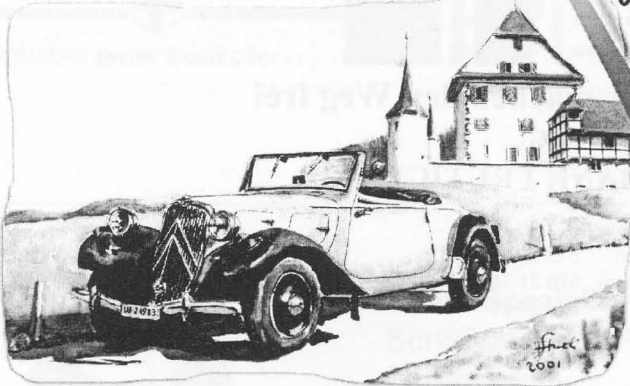
RAIFFEISENBANK FRUTIGLAND

Hauptsitz: Frutigen 672 80 10
Zweigstellen: Adelboden 673 33 66
Reichenbach 676 21 76
Aeschi 654 99 09
e-Mail: frutigland@raiffeisen.ch



Aquarell Franz
Stucki

Fuhrenstrasse 52
3098 Schliern
079 / 505 33 93



<http://mypage.bluewin.ch/Dani.Moser/Stucki>

"Traction Avant" CITROËN



- Restauration
- Reparaturen
- Beratung
- Wartung

Grosses Ersatzteillager

Albi Schorta
Spechtweg 5
4552 Derendingen

Telefon: 032/682 32 83
Natel: 079/250 33 86
Fax: 032/682 07 26

E-Mail: schorta-imhof@bluewin.ch
Homepage: www.cta-service.ch

www.tractionavant.ch oder der CTAC im Internet

Wenn es um ihr Steckenpferd geht, kennen die Mitglieder des CTAC keine Grenzen. Und um ihr altes Hobby zu Pflegen sind ihnen modernste Mittel recht. Schon recht früh hat man im Club das Potential des Internets erkannt. So können die klassischen Vereinsstammtische lediglich die Citroenliebhaber aus einer Region zusammen bringen. Das Internet hingegen ist Treffpunkt der weltweiten Traction-Liebhabergemeinde.

Seit der CTAC im Internet präsent ist, sind viele Kontakte zu ausländischen Clubs entstanden. Und unsere Homepage wird häufig besucht. Das zeigt zum Beispiel die Tatsache, dass immer wieder Traction-Besitzer aus dem nahen (und manchmal auch fernen) ihre Fahrzeuge in unseren Web-Seiten inserieren.

Doch der Club wird auch um Rat und Tat angegangen, was dank E-Mail sehr einfach ist. So kam einmal die Anfrage eines Erben eines seltsamen Traction-Cabriolets, der nach den Ursprüngen seines Fahrzeuges forschte. Leider mussten ihm die CTAC-Spezialisten mitteilen, dass es sich nicht um eine Rarität handelte, sondern um einen schlechten Umbau aus den 60er Jahren mit modernen Rädern und falschen Bauteilen.

Oder eine Internetleserin suchte für ihren 10. Hochzeitstag eine „Reine de la route“. Das gibt's natürlich nicht. Da konnten wir nicht helfen. Wie wir aber herausfanden, meinte sie aber die Déesse, als nicht die Königin sondern gar die Göttin, mit anderen Worten einen Citroen DS.

Der CTAC hat einer der umfangreichsten Traction-Internetauftritte weltweit. Natürlich wird – was auf Clubseiten üblich ist – auch über das Vereinsleben berichtet. Doch diese Informationen sind über den Club hinaus kaum von Interesse. Weit mehr interessiert das Kapitel mit technischen Artikel wo Reparaturtips gegeben werden. Eine Geschichte der Traction avant fasziniert die Autohistoriker. Unter „Treffen“ findet man nicht nur die internen Anlässe sondern auch die wichtigsten Oldtimer-Events wie Rallyes und Teile-Märkte.

Sehr stolz sind wir auf die **Link-Sammlung**, die weltweit alle Traction Avant Seiten auflistet, aber auch viele weitere Citroen-Clubs auflistet. Insgesamt sind über 80 interessante Links verzeichnet.

Besonders umfangreich ist die **Galerie**, wo jedes Clubmitglied seinen Traumwagen vorstellen kann, mit Reparaturchronik und Hintergrundgeschichte. Traction Avant Liebhaber finden hier eine Sammlung der schönsten Traction-Bilder des Internets.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? www.tractionavant.ch wächst ständig. Und ein neuge-schaffener **Newsletter** meldet sich per E-Mail immer dann, wenn es in unserem Internet auftritt Neues gibt. Anmelden kann man sich unter <http://www.tractionavant.ch/newsletter.htm> oder direkt bei weber.rudolf@swissonline.ch.

Académie Française

Es gibt unzählige Autos – aber nur wenige, welche die nunmehr einhundert-undeinjährige Geschichte des Automobils geprägt haben: Der Ford T etwa, der VW Käfer oder der Mini. Und natürlich der Citroën Traction Avant.

von Dr. Dieter Günther

Dabei war der Start dieser genialen Konstruktion alles andere als vielversprechend. Was die Öffentlichkeit da im März 1934 unter der nüchternen Bezeichnung Citroën 7 A zu sehen bekam, machte zunächst sprachlos. Alles war so ungewöhnlich, dass Publikum wie Fachwelt erst Zeit zum Luftholen brauchten.

Dann kamen die ersten Kommentare – und sie waren eher zurückhaltend. Dass man es hier mit einem Fahrzeug zu tun hatte, das seiner Zeit um Jahre voraus war, wusste jeder. Aber würde es sich auch bewähren? Rasch zeigte sich, dass die Skeptiker recht behalten sollten: Der 7 CV erwies sich zum Leidwesen seiner Besitzer als störanfällig und wenig ausgereift. Was eigentlich nicht verwundern konnte, denn das Auto war in unglaublicher Zeit entwickelt worden – von einem Team, das von André Citroën eigens für dieses Projekt angeheuert worden war. Der Grund für dieses Vorgehen lag darin, dass der eigenwillige Firmenchef sehr genaue Vorstellungen von dem neuen Modell hatte – Vorstellungen wie den Frontantrieb etwa, was viele seiner Konstrukteure für zu gewagt hielten.

Also stellte André Citroën kurzentschlossen eine neue

Mannschaft zusammen, die von André Lefebvre, der vorher als Diplom-Ingenieur bei Gabriel Voisin und bei Renault gearbeitet hatte, geleitet wurde. Dessen wichtigste Mitarbeiter waren Maurice Saurat, der einen Motor mit elastischer Aufhängung konstruieren sollte, der Federungs-Spezialist Maurice Julien sowie der Designer Flaminio Bertoni.

Das erste Treffen dieser Männer fand im März 1933 statt, genau ein Jahr später konnten sie das Resultat ihrer Bemühungen präsentieren. Unglaublich! Leider hatte die kurze Entwicklungszeit für die wenigen Mutigen, die sich den avantgardistischen Neuling zugelegt hatten, unangenehme Folgen: Sie wurden zu unfreiwilligen Testfahrern.

Kein Wunder, dass der Absatz hinter den Erwartungen zurückblieb und Citroën in finanzielle Schwierigkeiten geriet. Der Firmenchef versuchte mit der Gründung grosser Bus- und Taxi-Unternehmen aus der Krise zu kommen. Allerdings erwies sich diese Methode der Umsatzsteigerung als untauglich: Die Schulden wurden verschleiert, blieben aber bestehen.

Im Dezember 1934 kommt der grosse Knall: Die Banken verweigern weitere Kredite, Citroën-Aktien fallen in den Keller, die Gläubiger spielen nicht mehr mit. Das Konkursverfahren wird eingeleitet und





*Topmodell der über
23 Jahre hinweg produzierten
Traction Avant-Baureihe
war der 15 Six, auch
«Roi de la Route» genannt*

Citroën Traction Avant

noch im selben Monat die Firma unter einen Zwangsverwalter gestellt. Da macht der Hauptgläubiger, der Reifenhersteller Michelin, das Angebot, das verschuldete Unternehmen mit allen Verbindlichkeiten zu übernehmen. André Citroën hat keine andere Wahl: Am 30. Juni 1935 wird ein entsprechender Vertrag unterzeichnet.

Vier Tage später ist André Citroën tot, gestorben an gebrochenem Herzen, sagen seine Freunde. Er erlebt nicht mehr den Siegeszug «seiner» Idee, denn jener 1934 vorgestellte neue Wagen war sein Werk, seines Geistes Kind.

Während er noch mit der Rettung seiner angeschlagenen Firma beschäftigt war, wurde in den technischen Abteilungen des Werks fieberhaft gearbeitet. Es galt, die vielen Kinderkrankheiten am 7 A zu beseitigen. Auch hier leisteten die Citroën-Techniker schnelle Arbeit. Besonders die anfälligen Achsgelenke und die schwach dimensionierten Getriebe-Zahnäder bereiteten künftig keinen Kummer mehr.

Der neue Citroën war zum robusten Alltags-Fahrzeug herangereift! Es schien, als würde erst jetzt, Mitte 1935, richtig zur Kenntnis genommen werden, welche geniale, zukunftsweisende Konzeption dem Auto zugrunde lag. Da gab es die selbsttragende Karosserie, die einfach herzustellen war, wenig wog und in spektakulären Tests ihre grossen Sicherheits-Reserven demonstrieren konnte: Ein Citroën 7, den man 8 Meter in die Tiefe hatte stürzen lassen, erwies sich trotz des gewaltigen Aufpralls noch als fahrtüchtig; sogar die Türen liessen sich problemlos öffnen. Weitere Vorteile der verschweissten Ganzstahl-Karosserie waren das üppige Raumangebot, gute Aerodynamik und der niedrige Schwerpunkt – vom attraktiven Anblick ganz abgesehen.

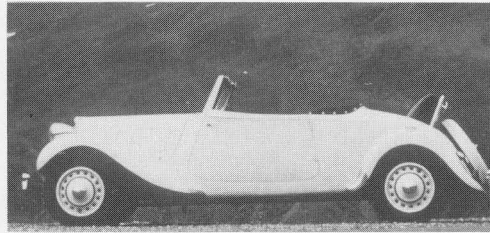
Zur hochmodernen Aussenhaut passten die technischen Merkmale des Wagens. Erstmals bei einem Serien-

fahrzeug fand sich eine geteilte Lenksäule, die Bremsen funktionierten hydraulisch (Bugatti-Fahrer mussten sich zu diesem Zeitpunkt noch mit Seilzügen begnügen!), der Motor verfügte über nasse Zy-

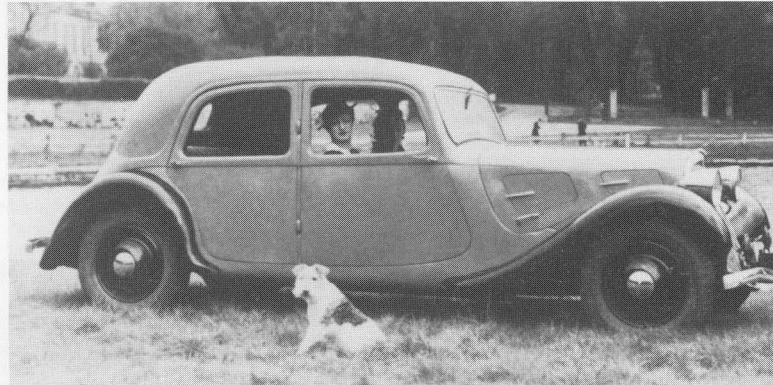
linder-Laufbüchsen, ein erstmals angewandtes Konstruktionsprinzip, das Motorüberholungen drastisch verbilligte. Besonders stolz aber war man bei Citroën auf das Fahrwerk, denn der neue Wagen war mit Frontantrieb ausgerüstet! Zwar war dieses Antriebssystem damals schon bekannt, aber so umstritten,

das lediglich ein paar Kleinsthersteller sich damit befassen. Es ist ohne Frage André Citroëns Verdienst, den «Traction Avant» bei einem Grossserien-Auto verwirklicht zu haben. Für ihn selbstver-

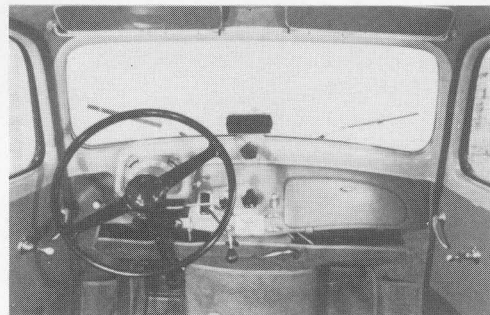
rosserie, die breite Spur sowie die ausgeklügelte Drehstab-Federung (nach System Porsche) sowohl zum Fahrverhalten als auch zum Fahrkomfort entscheidend bei. Dann waren da noch die Reifen: Der Citroën rollte auf Gürtelreifen, den ersten, die es überhaupt gab – gebaut nach einem Michelin-Patent – und liess damit alle Verfolger schlecht aussehen. Deshalb benutzten ihn bestimmte dunkle Kreise gerne als Fluchtauto, was in unzähligen Kriminalfilmen demonstriert wurde. Also nannte der Volksmund den Traction Avant bald Gangster-Citroën.



Den Traction Avant gab es auch als Cabrio mit Notsitz



Der Citroën 7A war das erste Grosserienauto mit Frontantrieb



Mit «Spazierstock-Schaltung»: das Cockpit des 11 CV von 1952

ständig – denn schliesslich «ziehen die Pferde vorne», wie er argumentierte.

Die alles überragenden Fahreigenschaften seines Traction Avant, wie die Baureihe in der Öffentlichkeit bald genannt wurde, machte dieses Argument plausibel. Allerdings trugen auch der niedrige Schwerpunkt der Ka-

rosserie, die breite Spur sowie die ausgeklügelte Drehstab-Federung (nach System Porsche) sowohl zum Fahrverhalten als auch zum Fahrkomfort entscheidend bei. Dann waren da noch die Reifen: Der Citroën rollte auf Gürtelreifen, den ersten, die es überhaupt gab – gebaut nach einem Michelin-Patent – und liess damit alle Verfolger schlecht aussehen. Deshalb benutzten ihn bestimmte dunkle Kreise gerne als Fluchtauto, was in unzähligen Kriminalfilmen demonstriert wurde. Also nannte der Volksmund den Traction Avant bald Gangster-Citroën.

Der 7 – im nachhinein 7 A genannt – präsentierte sich anfänglich mit 32 PS aus 1303 cm³ Hubraum, um sich innerhalb des Jahres 1934 zum 7 B (mit 35 PS aus 1529 cm³) und schliesslich zum 7 C (mit 36 PS aus 1628 cm³) zu mausern. Im Sommer des selben Jahres debütierte dann noch der 7 S als Sportversion, der es bei einem Hubraum von 1911 cm³ auf 48 PS brachte.

Die grossen Baureihen 7er-Baureihe haben. Nur der C wurde bis 1939 gebaut, während der S noch im November durch den 11 AL, von dem er sich weder optisch noch technisch gross unterschied, abgelöst wurde. Gleichzeitig erschien der 11 A mit längerer und breiter Karosserie.

Mit diesen beiden Versionen sind die klassischen Traction Avant gefunden. Verbessert erst zum B bzw. BL, dann zum Perfo, sollten sie über 20

Jahre in Produktion bleiben. Auch für sie finden die Franzosen sofort eine einprägsame Bezeichnung: Der kleine zierliche heisst Légère, der grössere Normale. Fertig!

Das war gut so, denn das Traction Avant-Programm wurde immer verzweigter und komplizierter. Gab es vom 7 B nur die viertürige Limousine und ein wunderhübsches zweitüriges Cabriolet, so konnten die beiden 11er-Typen zusätzlich bereits als Coupé geliefert werden. Und da französische Familien gerne grosse Autos haben, gab es den Normale ausser als fünfsitzige Limousine mit vier Seitenfenstern noch als Sechssitzer, der an den sechs Seitenfenstern und der um fast 20 cm längeren Karosserie zu erkennen war. Wer noch mehr Fahrgäste als in dieser «Conduite Intérieure» genannten Ausführung unterbringen wollte, konnte mit dem ähnlich aussehenden «Familiale» bedient werden. Der nämlich bot mit seinen zusätzlichen Klappsitzen 8 bis 9 Personen Platz.

Komplettiert wurde das Angebot im Herbst 1939 durch den Commerciale, der nur ganz kurz vor und nach dem Krieg gebaut wurde – offenbar, weil ihn keiner wollte. Dabei handelte es sich bei dieser Version um einen Familiale mit grosser Heckklappe, was ausgesprochen gut klingt. Aber der Kunde ist bekanntlich König.

Wer es besonders königlich liebte, für den durfte es noch eine Nummer grösser sein: 1938 hatte Citroën den 15 Six lanciert, ein prachtvolles Automobil, das schon bald «Roi de la Route» genannt wurde. Der 15 Six verfügte über einen Sechszylinder-Motor, der 77 PS bei 3800/min abgab – und somit für Fahrleistungen sorgte, die dem vorzüglichen Fahrverhalten angemessen waren.

Übrigens drehte sein Triebwerk nach links; erst ab Mai 1947 ändert sich das, und der 15 Six G (gauche) wird zum 15 Six D (droite). Dieser Sechszylinder wurde ebenso wie die anderen Modelle mit exklusiven Sonderkarosserien versehen: Vornehmlich französische Carrossiers, aber auch Schweizer Firmen wie

Worblafen, Langenthal oder Beutler stellten sportliche Masskleidung für den Traction Avant her. Selbstverständlich sind diese Autos heute besonders gesucht und entsprechend teuer.

Mit jenem ominösen 22 CV allerdings können sie nicht mithalten. Dieses Auto debütierte zusammen mit dem 7A auf dem Pariser Salon von 1934; ein rotlackierter Roadster, der von einem V8-Motor – man hatte zwei 1,9-Liter-Vierzylinder-Blöcke kurzerhand vereint – angetrieben wurde. Mit gegenüber dem Normale leicht veränderter Karosserie sollte dieser herrschaftliche Wagen in Serie gehen; es wurden sogar noch weitere Prototypen mit anderen Karosserie-Varianten gefertigt. Was aus ihnen wurde, interessiert noch heute Citroën-Liebhaber auf der ganzen Welt. Fest steht nur, dass noch in den dreissiger Jahren sämtliche Fahrzeuge verschwanden. Einziger sichtbarer Beweis für ihre Existenz ist ein Foto, das den 22 als viertürige Limousine zeigt.

Mag der V8 ein Mythos sein – zur Legende sind alle Traction Avant längst herangereift! Gehörten nach dem Zweiten Weltkrieg fast alle Vorkriegs-Konstruktionen zum alten Eisen, so bewiesen die Vier- und Sechszylinder-Modelle noch für Jahre ihre Aktualität. Und dienten als Wegbereiter für den ebenso revolutionären DS, der in seiner Grundkonzeption dem alten Traction Avant folgte. Der 1954 vorgestellte 15 Six H verfügte als erstes Serienauto der Welt sogar über eine Hinterachse mit hydropneumatischer Federung – über jenes System also, das den Nachfolger DS weltberühmt machen sollte.

Es muss schon ein ganz besonderes Automobil gewesen sein, das von 1934 bis 1957 in Produktion blieb und in diesem Zeitraum knapp 760 000mal gebaut wurde. Selbst heute noch dient der «Gangster-Citroën» vielen Liebhabern als zuverlässiges wie komfortables Alltagsauto, das obendrein einen Hauch von Seine und Bistro, von Valse Musette und Kommissar Maigret vermittelt. Was will man mehr? ■



3. INTERNATIONALES KLAUSEN RENNEN MEMORIAL 19.–22. SEPT. 2002

www.klausenrennen.com

Kurt TRACHSEL



Getränke
Weinhandlung

Frutigen –
Reichenbach

Tel. 033 671 19 74



Valiant

VALIANT
BANK

Herzliche Gratulation!

Freitag 1. Juni 2001

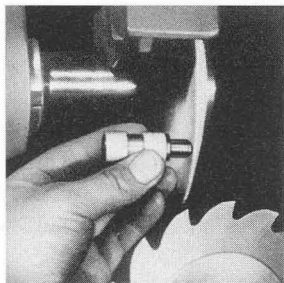
Eintreffen der Teilnehmer	am späteren Nachmittag
Verpflegung am Abend im Festzelt	ab 18.00h
Öffentliches Drive-In-Kino	ab 21.00h

Samstag 2. Juni 2001

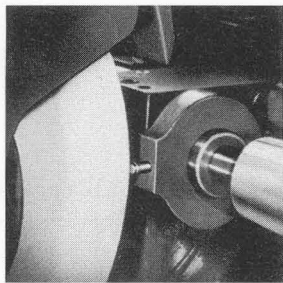
Eintreffen der Teilnehmer	ab 09.00h
Verpflegung im Festzelt	ab 11.00h
Teilemarkt	ab 11.00h
Citroën-Oldtimer Ausstellung	ab 11.00h
Ausstellung aktueller Citroën Modelle mit Probefahrt	ab 11.00h
Plauschfahrten mit Oldtimern	
Ausfahrt zu touristischen Zielen	individuell
Gala Diner mit Preisverleihung	Türöffnung 19.00h
Diner	ab 20.00h

Sonntag 3. Juni 2001

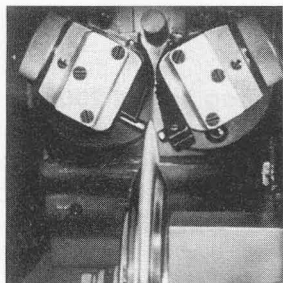
Teilemarkt	ab 11.00h
Citroën-Oldtimer Ausstellung	
Ausstellung aktueller Citroën Modelle mit Probefahrt	
Apéro anlässlich der Citroën-Clubshow mit eingeladenen Oldtimer Clubs	11.00h
Rekordversuch: Citroën-Typen 1919-2001	12.00h
Ausfahrt zu touristischen Zielen	individuell
Präsentation der Fahrzeuge, Concours d'élégance	ab 13.00h
Schluss des Treffens	18.00h



- Handabruchten



- Rund-, Flach-, Innen-
schleifen



- Gewindeschleifen
- Zahnradschleifen

- * Diamant-Abbrichtwerkzeuge
- * Diamant- und
Borazon-Scheiben für
Industrie und Gewerbe

Konrad Fisch

NEO DRESS AG

Postfach 113

5630 Muri (Schweiz)

Telefon 056 664 44 20

Telefax 056 664 24 23

Internet: www.neodress.ch

E-mail: info@neodress.ch

Als Eröffnung und Highlight des Jubiläumstreffens am Freitagabend präsentieren wir das

1. CTAC Drive-In-Kino

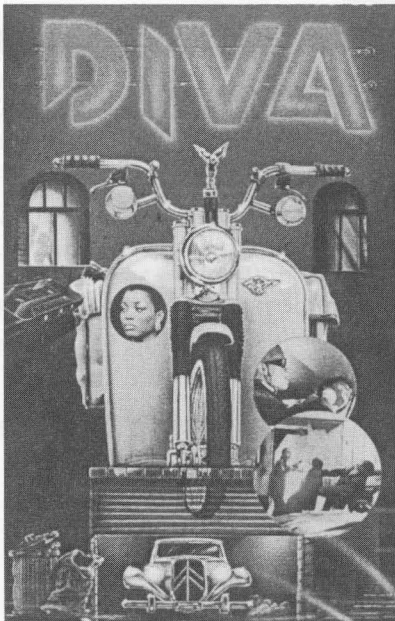
auf dem Treffengelände /Flugplatz in Frutigen (Zufahrt ab Autobahn beschildert).

Wer erinnert sich nicht an die legendären Filmszenen aus den 60er- und 70er-Jahren. So manche Romanze begann auf dem Vordersitz eines tollen Schlittens im Autokino bei einem spannenden Film. Jetzt endlich können auch wir mit unseren noch tolleren Schlitten (sprich Tractions) einen solchen Abend erleben. Ob im Auto oder Open-Air, die Leinwandgrösse von **14m** vermittelt ein eindrucksvolles Bild des Geschehens. Da wir in unseren Oldtimern die neuste Tonübertragungstechnik über das Autoradio nicht nutzen können wird uns der **High Boost Dolby Stereo Ton** den Hörgenuss ermöglichen.

Der Eintrittspreis liegt bei Fr. 20.- pro Auto (Freude herrscht bei den Familiale-Besitzern) Für **Popcorn** und **Coke** ist ebenfalls gesorgt. Falls die Temperaturen im Auto aufgrund der äusseren Witterung gegen die Nullgradgrenze rutschen sollten empfehlen wir etwas warmes aus unserer Festwirtschaft oder noch besser: näher zusammenrücken !

Nicht genug der Highlights, es ist uns zudem gelungen den **absoluten Kultfilm** (nicht nur unter Traktionisten) aufzuspüren und Euch zu präsentieren :

DIVA (von Jean Jacques Beineix)



DIVA

(Diva)




Action-Thriller

Dieser raffinierte Thriller mit Hitchcock-Qualitäten gemischt mit surrealen Einfällen bietet 116 Minuten Faszination.
Der junge Postbote Jules verehrt fanatisch eine Operndiva. Heimlich schmiedet er ein Konzert mit. Das Band wird mit einem anderen verwechselt, das einen Supergangster auf das schwerste belastet.
Nun gerät Jules in den Dschungel der Pariser Unterwelt. Auf absonderliche Weise ist es in dieser Welt auch komisch. Zwei skrupellose Killer, die Plattenfirma und die Polizei jagen jetzt gradenies Jules.

116 Min., Farbe

Ein Film der
Les Films Galaxie
Gewinn-als Film
an Video der

TAURUS



VIDEO

Cyrille	Wihalmi
Jules	Wagner Fernandez
Gorodish	Frederic Andre
Alba	Richard Bohringer
Thuy An-Luu	
sowie Jacques Fabbri	Charlot Darluaz
Arny Romand	Renald Barthe
Regie	Jean-Jacques Beineix
Drehbuch	Jean-Jacques Beineix
	Jean von Hammne
Musik	Vladimir Cosma
Kamera	Philippe Rousselot
Produktion	Silvane Siberman

Viel Vergnügen !



GARAGE
Gyger

Hansueli Gyger

Eidg. dipl. Automechaniker-Meister
Landstrasse 147, 3715 Adelboden
Tel. 033 / 73 32 66
Verkauf, Service, Reparaturen aller
Marken

AVEC



ROULEZ PROPRE AU SANS PLOMB 95 ET SANS ADDITIF

-Libérez-vous de la dépendance au réseau provisoire de «Nouveau Super» (sans plomb 98 additivé au potassium), qui ne couvre pas tout le territoire et qui reste le carburant le plus cher de tous.

-Rejetez la gestion rébarbative des additifs à rajouter à chacun de vos pleins de carburant (stockage, dosage, coût, odeurs, efficacité...)

AVEC FUELSTAR BENEFICIEZ DES AVANTAGES SUIVANTS POUR VOS MOTEURS:

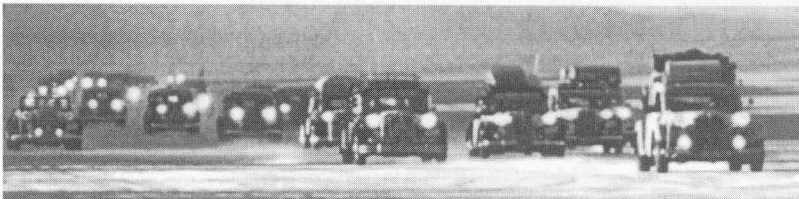
1 PROTECTION / LUBRIFICATION - En transitant par le FUELSTAR, le carburant se charge de microscopiques particules d'alliage d'étain (test UTAC - PV 99/08179). Lors de la combustion, cet étain se transforme en oxyde d'étain dont le dépôt régulièrement renouvelé assure une excellente protection des sièges de soupape, supprimant ainsi le risque de récession de celles-ci.

2 MONTAGE FACILE - L'installation de l'unité FUELSTAR est aisée et rapide, entre la pompe et le carburateur ou les injecteurs. Le FUELSTAR est livré avec un collier de fixation «aviation», les embouts raccords et une notice d'emploi simple et claire.

3 ECONOMIE IMPORTANTE - Equiper votre moteur d'un FUELSTAR vous permet:
- l'utilisation d'une essence moins chère entre Sans Plomb 95 et carburant additivé.
- une baisse de consommation de 5 à 15% (en fonction de l'âge et de l'état du moteur).

4 COMBUSTION OPTIMISEE - grâce à la catalyse de combustion par l'étain, le rendement du moteur est sensiblement amélioré et les émissions polluantes de CO^2 et NOx sont systématiquement réduites (20 à 60% en fonction de l'état et de l'âge des moteurs).

5 DUREE DE VIE / GARANTIE - Le cahier des charges de fabrication des FUELSTAR inclut une quantité suffisante d'alliage d'étain dans chaque modèle pour durer 500 000 km minimum. Si le FUELSTAR est installé par un de nos revendeurs européens agréés, une garantie de 5 ans vous est donnée sur les sièges de soupape de votre moteur .



Distribué par FUELSTAR

12, rue Baylon, B.P. 1541, CH-1227 Carouge-Genève

Tél: 022 300 04 66, Fax 022 300 14 65, Mobile 079 200 78 01

e-mail: ck@fuelstar.ch



„la direction progressive“

*Citroën – le courage de
présenter des solutions hors
de toutes conventions.*

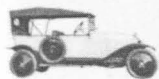
*Nous souhaitons la
bienvenue à tous les amis
de la marque incomparable.*

Wandfluh Automotive – le défi pour les mécaniciens et les
ingénieurs à l'esprit de pionnier.

Demandez des renseignements sur nos offres d'emploi.

Wandfluh Automotive AG
CH – 3716 Kandergrund
Tél. +41 33 672 73 00
www.wandfluh.com

Am Anfang war die verrückte Idee eines OK-Mitglieds, einmal alle je gebauten Citroën Personenwagentypen zusammenzubringen. Aus der Idee wird am 3. Juni 2001 (hoffentlich) Wirklichkeit ! Wenn alle Fahrzeuge die sich angemeldet haben auch erscheinen, werden wir der anwesenden Fangemeinde die ganze Palette der Innovationen in Sachen Design und Automobiltechnik der Marke CITROËN veranschaulichen können. Am schwierigsten war es die Autos aus den 70er Jahren aufzufinden. Der legendäre GS, der originelle LN (erster Zeitzeuge der Einflussnahme von Peugeot), und auch der Visa finden anscheinend nur wenige Anhänger in der Schweiz, die ihren Sammlerwert erkannt haben. Dieser Rekordversuch möchte eine Hommage an die Marke CITROËN sein, deren Geschichte den Automobilbau bis heute wesentlich beeinflusst hat. Eine Hommage auch an jenen Mann, dessen Genie und Geist noch heute in den Autos der Marke weiterlebt: André Citroën.



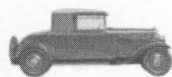
Typ A



Typ B



Typ C-C2-C3



Typ C4 - C6



Rosalie



Traction



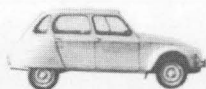
2 CV



DS - ID



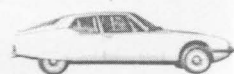
Ami 6 - 8



Dyane



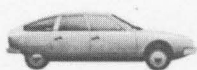
Méhari



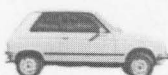
SM



GS



CX



LN



Visa



BX



AX



XM



ZX



Xantia



Evasion



Berlingo



Saxo



Xsara



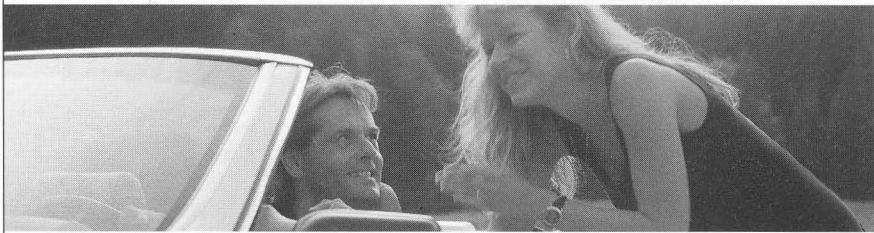
Xsara Picasso



C5



1919-2001



Wir wünschen gute Fahrt. *Ihre Auto-
versicherung mit Vorteil.*

MobiCar

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Peter von Känel
Kanderstegstrasse 9, 3714 Frutigen
Telefon 033 672 60 70



Grand Prix Bern Revival

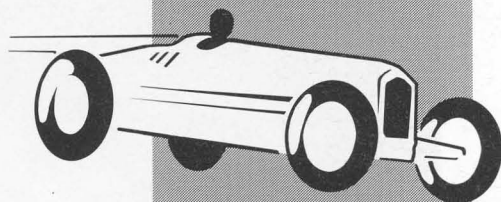
150 Rennwagen und Rennmotorräder der Baujahre 1934 bis 1954

23./24. Juni 2001
Historische Rennstrecke
Bremgarten

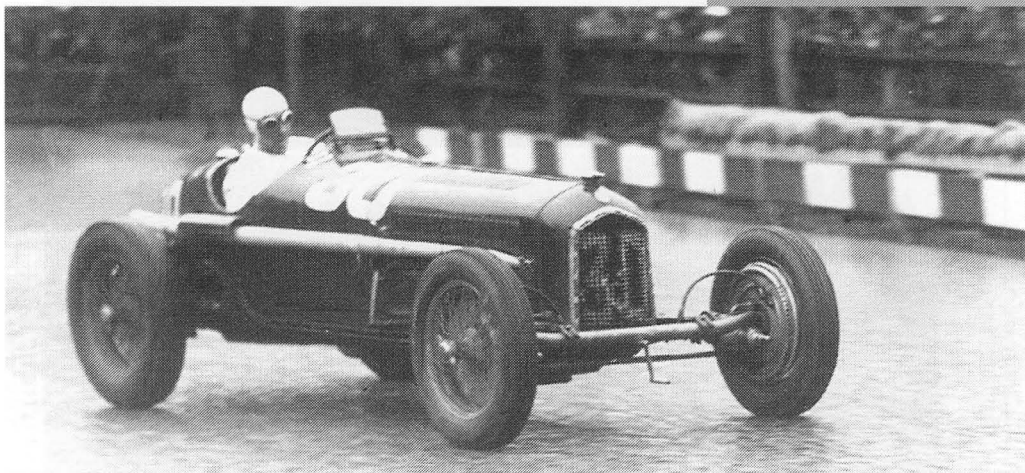
Reservationen ab sofort über Verein Grand Prix Bern Revival:
www.gpbernrevival.ch

Vorverkauf über TicketCorner ab 1. April 2001:
www.ticketcorner.ch / +41(0)848 800 800

**GRAND PRIX
 BERN 01**



R E V I V A L



Eintrittspreise:

Samstag, 23. Juni 2001

Fahrerlager	SFR 25.-
VIP-Ticket: inkl. Fahrerlager, Gala-Diner mit Showeinlage im VIP-Zelt (nummerierte Tische) und Präsent	SFR 250.-

Sonntag, 24. Juni 2001

Streckenticket	SFR 20.-
Streckenticket bis 16 Jahre / AHV	SFR 10.-
Nummerierte Tribüne und Fahrerlager	SFR 88.-
VIP-Ticket: inkl. Fahrerlager, nummerierte Tribüne, Verpflegung im VIP-Zelt (kleines Frühstück, Mittagsbrunch, Mövenpick-Dessert an reservierten Tischen), Präsent	SFR 250.-



JAGUAR
 THE ART of PERFORMANCE



MÖVENPICK
 GASTRONOMY



CITROËN TRACTION AVANT CLUB

MITGLIEDERWESEN

Adressänderung

Name

Vorname Vorname Partner

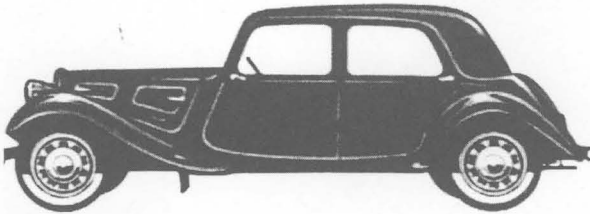
Adresse PLZ / Ort

Geburtstag Tel Privat

Gültig ab: Tel Geschäft

Fahrzeug Typ/Jg: EMail

Bitte einsenden an: Ruedi Burri, Oberackerstrasse 6, 8492 Wila



Mitglieder-Werbung

Untenstehend haben wir Werbetalons vorbereitet, die ausgeschnitten, fotokopiert, abgezeichnet etc. und möglichen Interessenten des CTAC zur Anmeldung überreicht bzw. unter den Scheibenwischer geklemmt werden können.

Ich interessiere mich für eine Mitgliedschaft beim Citroen Traction Avant Club. Bitte senden Sie mir diesbezügliche Unterlagen.

Name Vorname

Adresse PLZ / Ort

Tel Privat Tel Geschäft

Bemerkungen

Bitte einsenden an: CTAC c/o Hans Georg Koch, Breiten, 6022 Grosswangen

Frau
Patricia Koch
Breiten
6022 Grosswangen

PP
4950 Huttwil

Bitte nachsenden
ohne Adressmeldung

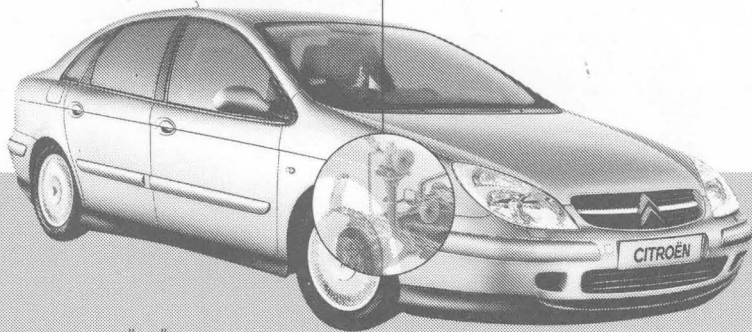


DER NEUE CITRÖEN C5 SINNVOLLE TECHNOLOGIE

Das Fahrwerk Hydractive III

Das neue Hydractive III-Fahrwerk bietet noch nie dagewesene Leistungen dank herausragender technischer Innovationen. So ändert sich zum Beispiel die Fahrzeughöhe in Abhängigkeit von der gefahrenen Geschwindigkeit, was eine tadellose Strassenlage ermöglicht, angepasst an jeden Fahrstil. Dieses neue Fahrwerk bietet zwei Abstimmungsoptionen: Komfort oder Sport.

intelligent, reaktiv,
autoadaptiv



BEI IHREM CITRÖEN-HÄNDLER



CITRÖEN

CITRÖEN (SUISSE) SA, Route des Acacias 27, 1211 Genève 24.
Tel. 022 / 308 01 11 - Fax 022 / 308 60 42

www.citroen.ch

CITRÖEN. MEHR ALS SIE ERWARTEN.  **CITRÖEN**